

ZOOM

SCÈNE JRC



SARI SCHORR



SAISON  
2017-2018

# L'ODEON

JANVIER > MARS



JUAN CARMONA

Tremblay-en-France

FÉFÉ

Le Conservatoire de  
Musique de  
Tremblay-en-France

# Edi to

Notre programmation est un subtil équilibre entre différents styles : blues, musiques urbaines, rock, musique classique, musiques du monde, chanson française et spectacle jeune public.

Dans cette diversité de propositions un dénominateur commun : la musique pour tous ! Une seule ambition, vous proposer des instants précieux, de plaisir, d'émotion et de convivialité à partager ensemble.

Cette saison, nous serons pour un concert hors-les-mûrs au théâtre Louis Aragon, autre haut lieu culturel de Tremblay-en-France.

La démarche que nous poursuivons d'appui et d'accompagnement à la création musicale, de promotion de jeunes artistes nous inscrit pleinement dans la politique culturelle locale. La force de nos actions tient à l'équipe de professionnels et de bénévoles que nous formons et les différents partenaires avec lesquels nous travaillons, le conservatoire de musique et de danse, le théâtre Louis Aragon, l'espace Jean-Roger Caussimon, le cinéma Jacques Tati, le réseau Maad 93, les services municipaux et bien sûr le public.

Nous vous attendons avec impatience !

BIGA \*RANX

KERY JAMES

Vous-avez  
aimé

PABLO MOSES

LA CARAVANE PASSE

# INFORMATIONS PRATIQUES

LA SCÈNE DE L'ODÉON est située au 1 place du bicentenaire de la Révolution française, 93290 Tremblay en France.

Site internet : [www.lodeonscenejrc.com](http://www.lodeonscenejrc.com)

**Horaires d'ouverture de la billetterie de la Scène :**

Du mardi au vendredi de 16h à 18h

Le mercredi de 9h à 12h et de 14h à 18h et le samedi de 9h à 12h

La billetterie ouvre une heure avant le début des représentations.

Contacteur la billetterie : 01 49 63 42 90

Règlement accepté : espèces, chèques et cartes bancaires

## TARIFS

### TARIFS NORMAUX

**TARIF PLEIN**

16€ ou 19€ \*\*

**TARIF RÉDUIT\***

11€ ou 13€ \*\*

**TARIF -18 ANS**

8€

### MUSIQUE CLASSIQUE

**TARIF PLEIN**

7€

**TARIF RÉDUIT**

4€

**TARIF -18 ANS**

GRATUIT

### JEUNE PUBLIC

**TARIF PLEIN**

5€

**TARIF ENFANT**

3,50€

\* **Tarif réduit :** Adhérents partenaires : Cinéma Jacques-Tati, Théâtre Louis-Aragon, Espace Jean-Roger Caussimon (MJC) / Elèves du conservatoire / Étudiants - 25 ans / Demandeurs d'emploi / Bénéficiaires du RSA / Séniors (+ 60 ans) / Détenteur d'une carte d'invalidité

\*\* Tarif spéciaux selon programmation

## ABONNEMENTS

Plus simple et plus avantageux, voici les nouveaux ABONNEMENTS valable pour la saison (septembre à juin)

■ **ADHÉSION SCÈNE JRC** ➔ 5€

Participez à la vie de l'association et bénéficiez de réductions chez nos partenaires (Espace Caussimon, Cinéma Jacques TATI, Théâtre Louis Aragon...)

■ **PASS** ➔ 15€ (adhésion comprise)

Ce pass vous donne accès au tarif avantageux soit 12€ la place sur toute la saison

■ **PASS 4 (4 spectacles)** ➔ 55€ (adhésion comprise)

A partir du 5<sup>ème</sup> spectacle votre place sera à 10€

■ **PASS 4 bis (4 spectacles)** ➔ 37€ (pour les bénéficiaires d'un tarif réduit)

A partir du 5<sup>ème</sup> spectacle votre place sera à 8€

■ BULLETIN D'ABONNEMENT ICI ➔

L'Odéon est accessible aux personnes à mobilité réduite.

# BULLETIN D'ABONNEMENT

## ADHÉSION / ABONNEMENT

Adhésion Scène JRC » 5€

PASS » 15€

PASS 4 » 55€

PASS 4bis » 37€

Règlement en espèces, CB ou chèque à l'ordre de l'association scène JRC  
à envoyer à L'Odéon - Scène JRC, 1 place du bicentenaire de la Révolution française  
93290 Tremblay-en-France

## COORDONNÉES

### ABONNÉ 1

M.       Mme.

Nom .....

Prénom: .....

Adresse .....

Code postal ..... VILLE.....

Quartier .....

Tel 1 ..... Tel 2.....

(Facultatif) Date de naissance ..... / ..... / ..... Profession .....

### ABONNÉ 2

M.       Mme.

Nom .....

Prénom: .....

Adresse .....

Code postal..... VILLE.....

Quartier .....

Tel 1 ..... Tel 2.....

(Facultatif) Date de naissance ..... / ..... / ..... Profession .....

J'accepte les conditions d'abonnement et les modalités d'accès à la salle  
Date et signature :



Facebook :  
[facebook.com/scene.detremblay](https://facebook.com/scene.detremblay) ou [facebook.com/odeontremblay](https://facebook.com/odeontremblay)



Twitter :  
[twitter.com/odeontremblay](https://twitter.com/odeontremblay)



Instagram :  
[instagram.com/odeontremblay](https://instagram.com/odeontremblay)



Youtube :  
[youtube.com/user/odeondetremblay](https://youtube.com/user/odeondetremblay)

## L'ÉQUIPE

### LES MEMBRES DU BUREAU DE L'ASSOCIATION DE LA SCÈNE JRC

**Hamza BENSIDHOUM** : Président

**Chantal DESPREZ** : Secrétaire

**Francis JOLLY** : Vice-président

**Alain NAMECH** : Trésorier

**Chantal DESPREZ** : Secrétaire

### L'ÉQUIPE PERMANENTE DE L'ASSOCIATION :

**Guillaume GARCIA** : Direction, Programmation, Production et Communication

**Débora ALLOYEAU** : Production, Communication, Billetterie

**Pascal HANEGREEFS** : Direction technique, régie lumière

**Sylvain FIEVET** : Régie générale, régie son

**Michel REMOND** : Programmation Blues

**Dany RAJAONARIVONY** : Diffusion de supports de communication

*L'association ne saurait mener à bien ses missions, sans la participation et l'aimable soutien de ses bénévoles.*

### L'ÉQUIPE PERMANENTE DU CONSERVATOIRE :

**Yolaine JOUANNEAUX** : Responsable du développement culturel en charge de la lecture publique et des enseignements artistiques

**Geneviève CESBON** : Responsable administration

**Nadia SOUADJI** : Assistante administrative et billetterie

**Kader FEKIH** : Régie technique

**Nestor BOCAGE** : Accueil



**Un spectacle du Label Caravan**  
**BRIC-À-BRAC MUSICAL ET PIED DE NEZ SUR GRAND ÉCRAN**

Qui a encore peur du grand méchant loup ? Pas nous ! Surtout pas le bestiaire croisé sur la pellicule des présentes aventures.

À travers quatre courts et trois très courts métrages, pépites du cinéma d'animation russe, américain, anglais et français réalisés entre 1943 et 2014, les artistes montrent un loup finalement pas si effrayant, souvent ridicule, parfois même sympathique.

La partition musicale, créée par Olivier Leroy et Anne-Laure Bourget et jouée en direct, magnifie la projection. Par de subtiles associations entre compositions et bruitages, leur musique faite de percussions du monde entier, d'instruments insolites, de claviers de différents types, d'objets détournés, de parties vocales chantées ou parlées, illustre l'image.

Les ambiances musicales ainsi créées oscillent entre musiques du monde pop baroque et univers minimaliste. Un régal !

**Spectacle dès 5 ans**

En partenariat avec les JM France





## SÉRÉNADES

En toute intimité !

Direction, Zahia Ziouani

Avec Sérénades l'Orchestre Symphonique Divertimento, réuni en formation de chambre, vous invite à un moment musical élégant et doux où les oeuvres dialoguent autour d'instruments à vents et à cordes.

La Sérénade pour vents en ré mineur, op. 44 du tchèque Anton Dvorak, demeure l'une des oeuvres les plus emblématiques de ce répertoire pour ensemble à vents. Il s'est inspiré des différentes musiques populaires de son pays pour proposer cette oeuvre à la fois énergique, lyrique et dansante. La Petite Symphonie de Charles Gounod, pour 9 instruments à vent, a été pensée pour mettre à l'honneur les bois. L'occasion de découvrir une oeuvre originale où les solistes de l'Orchestre Symphonique Divertimento seront mis à l'honneur.

### Antonín Dvořák

Sérénade pour vents, en ré mineur, op.44

Charles Gounod

Petite symphonie pour ensemble à vents

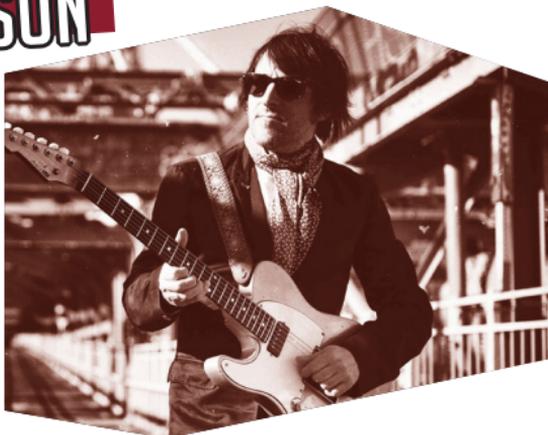
soirée  
**BLUES**

SAMEDI  
**20/JAN**  
20h30

## **CHRIS BERGSON**

Il a accompagné Norah Jones, Hubert Sumlin, Levon Helm et partagé la scène avec: BB King, John Hammond, Betty Lavette, Etta James. En 2015 a été introduit au New York Hall of Blues Fame. Souvent en Europe, il se produit dans les meilleures salles de NY et sur les grands festivals US. D'abord guitariste de jazz, il en a gardé une

impressionnante maîtrise technique et un sens aigu de l'improvisation mais ses véritables racines sont avant tout, le Blues sous toutes ses formes, la Soul Music et le Rock du Band et des Allman Bros. Auteur compositeur inspiré, Chris synthétise avec bonheur toutes ses influences, un critique musical new yorkais l'a qualifié de : « Steve Cropper qui rencontre John Scofield qui rencontre BB King! ». Il est aussi un chanteur à la voix chaude, profonde et émouvante qui se donne totalement sur scène et c'est dans une spectaculaire débauche d'énergie qu'il nous livre un explosif mix de Soul/ Blues / Rock Sudiste .



## **MARCO PANDOLA**

Chanteur-guitariste-harmoniciste italien. Il tourne sur les plus grandes scènes blues européennes et américaines depuis plus de 20 ans. Sa reconnaissance ainsi que sa réputation ne sont plus à faire. Il a su gagner le respect des plus grands musiciens de Blues avec qui, il partage souvent la scène. Paul Oscher dit de lui : «Marco aime profondément le Blues, ça se voit dès qu'il joue. Il est génial et contribue à garder le Blues vivant».



## CONCOURS INTERNATIONAL DE PIANO D'ÎLE DE FRANCE

### BALÁZS DEMÉNY, lauréat

Né en 1989 à Cluj-Napoca il a commencé le piano à l'école de musique Sigismund Toduja dans la classe de Pál Buzás. Depuis 2016 il étudie à l'école doctorale de l'Académie Musicale Franz Liszt de Budapest.

Lauréat du Concours International de Piano Hans von Bülow (2015), du Concours International de Piano Carl Filtsch, second prix du Concours International de Piano Chopin (Budapest). Il s'est produit au Gasteig de Munich, à la Grande Salle du Palais des Arts à Budapest entre autres.

Des distinctions lui ont été attribuées, il a obtenu la Géza Anda Scholarship, le Festival ISA Prag-Wien- Budapest lui a décerné les prix Pianiste et Kodály. Il a également obtenu le premier prix du Concours International de Piano S. Toduta ainsi que du Festival de Musique Hongroise de Bucarest. Son second album en solo Schumann and Bartók est paru en 2015 sous le label BMC.



#### EXTRAIT DU PROGRAMME :

Mozart : *Sonate en ré majeur K 284*

Entracte

Veress : *Cinq pièces pour piano*

Liszt : *Etude transcendante «Eroica»*

Liszt : *Weinen, Klagen, Sorgen, Zagen*

Ligeti : *L'Escalier du diable*



## HASA - MAZZOTTA

C'est en 2010 que **REDI HASA** le violoncelle albanais et **MARIA MAZZOTTA** la voix du Salento élaborent un projet visant à connecter la puissance du violoncelle à la légèreté de la voix, tout en traversant les traditions de leurs cultures respectives et de celles rencontrées lors de leurs nombreux voyages. Utilisant des boucles sonores enregistrées en live, leur voyage musical se démultiplie et procède par mélodies successives.

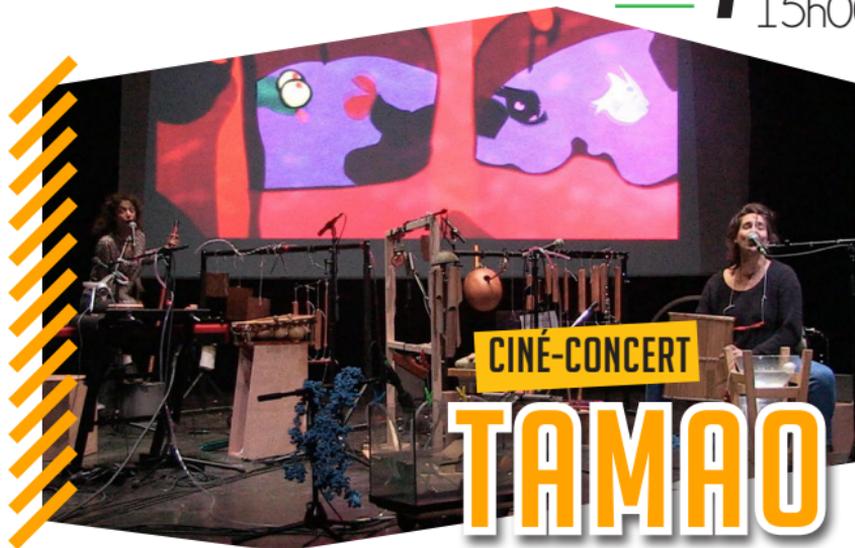
Leur projet ne revisite pas les répertoires traditionnels en en respectant tous les codes, mais l'approche avec des yeux modernes. L'expérimentation et l'improvisation sont dosées avec sagesse pour se réapproprier les compositions et leur donner un souffle nouveau.

> Album "Novilunio" (2017)

*«Une relecture enivrante, et épatante de modernité.»*

Télérama Sortir

Soirée italienne en partenariat avec L'association Parfum d'Italie 



## Un spectacle de la Cie Mon grand l'Ombre

**TAMAO** nous raconte les aventures d'une tortue sous-marine, depuis la plage de sa naissance jusqu'à son retour pour sa première ponte. Manger ou être mangée ? Telle est la loi. Tour à tour des personnages excentriques la distraient de son voyage. L'amour la ramène sur sa plage d'origine. Un cycle de vie est bouclé.

Sur scène, un dispositif sonore fantaisiste fait vivre le film d'animation. Deux créatures loufoques mi-sirènes mi-marins nous narrent l'histoire autour de quelques poèmes de voyage de Blaise Cendrars. Un clavier mêlant piano et bruitages percussifs, voix et autres instruments aquatiques inventés pour l'occasion les accompagnent.

Entre humour et poésie, les comédiennes interprètent de concert avec le film l'épopée de TAMAO.

**Spectacle dès 3 ans**



## ENSEMBLE RAYUELA

### ENSEMBLE RAYUELA

Né au Conservatoire national supérieur de musique et de danse de Paris, suite à la rencontre amicale de quatre saxophonistes originaires de pays différents (Espagne, Japon et Italie). Les membres du quatuor nourrissent leur projet musical d'un mélange culturel riche qu'elles partagent parfois avec d'autres instrumentistes ; rencontres propices à l'exploration de nouveaux styles musicaux.

Rui Ozawa, saxophone soprano, Raquel Paños, saxophone alto  
Nahikari Oloriz, saxophon ténor, Livia Ferrara, saxophone baryton

#### EXTRAIT DU PROGRAMME :

Dai Fujikura

Reach out pour quatuor de saxophones

Manuel de Falla

Danza española (primera) de La vida breve

(arrangement pour quatuor de saxophones de José Manuel Bañuls)

Juan Crisóstomo de Arriaga

Quatuor à cordes n° 1 en ré mineur

(extraits - troisième et quatrième mouvements)

(arrangement pour quatuor de saxophones de Nahikari Oloriz)

Menuet - Trio

Adagio - Allegretto

# SOIRÉE FLAMENCO

VENDEDI  
**16/FEV**  
20h30



## JUAN CARMONA

Plébiscité par les plus grandes figures du flamenco, Juan Carmona vagabonde sur les chemins aériens du duende. Au croisement entre modernité musicale et traditions flamencas les plus anciennes et les plus vivantes d'Andalousie, Juan Carmona est un novateur, un des maillons les plus vaillants de sa génération.

Créatif et curieux, il écrit avec sa mémoire, ses oreilles, son coeur et sa passion. Musicien autodidacte, il peut être fier d'avoir composé ses oeuvres *Sinfonia Flamenca* et *Orillas*, aujourd'hui interprétées par de nombreux orchestres dans le monde comme le St Louis Symphony Orchestra (USA), le Russian Philharmony (Russie) ou encore l'Orchestre National de Lyon (France).

En tournée à travers le monde, ses albums ont été nominés aux Latin GRAMMY Awards catégorie « Meilleur Album Flamenco de l'année ». Lauréat du Grand Prix Charles Cros 2015 et du Grand Prix des Zyriab des Virtuoses de l'UNESCO.

Accompagné sur scène par Paco Carmona (guitare), El Bachi (basse)  
Bandolero (percussion), Domingo Patricio (flûte), Sergio Aranda (danse)

> Nouvel album «Perla de Oriente» (2016)



16€ (tarif plein) / 11€ (tarif réduit) / tarifs Pass 13



## DENSITÉS 93

### « DE PRAGUE A PEKIN »

Deux compositeurs tchèques et 1 compositrice chinoise inspirés par les musiques traditionnelles de leur pays. En Chine et au Japon aujourd'hui de nombreux compositeurs puisent dans leur riche patrimoine musical et le mettent en valeur dans la création contemporaine. Cette démarche artistique, a également été celle des écoles d'Europe Centrale (tchèque, roumaines, hongroise...) tout au long du XXème siècle.

Ensemble vocal Soli-Tutti, direction Denis Gautheyrie

Ensemble instrumental DensitéS – solistes de l'Orchestre Divertimento

Direction Zahia Ziouani

Leoš Janáček (1854-1928) – Ridalka pour 10 instruments et chœur  
Petr Eben (1924-2007) – Laška a smrt pour chœur mixte  
Huihui Chen (née en 1986) – Création pour 12 voix et 12 instruments

# FÉFÉ

Un Elysée Montmartre de folie pour son nouvel album «Mauve», FÉFÉ reste fidèle à sa réputation, son live accompagné par de solides musiciens est explosif.

«Positif, malgré les coups durs», cette phrase résume à merveille, l'état d'esprit de FÉFÉ.

« Cet album, c'est une façon de s'interroger sur ce que je veux dans la vie. Et je réponds en chanson à l'instinct, sans me poser trop de questions pour savoir si là, il faut que je rappe ou que je chante... C'est une façon de lâcher prise sur la quête de gloire, de succès. Aujourd'hui, je fais ce que je veux, et j'accepte que tout ne soit pas rose ou bleu. Le mauve, c'est ça. ».

> Album «Mauve» (Mercury / 2017)



## Première partie : **ABASS ABASS**

Incisif, satirique mais toujours positif, ABASS ABASS issu de la scène rap de Dakar donne sa couleur au hip-hop et cultive sa différence.

« *Abass c'est un peu un zorro des temps modernes ... qui a troqué fouet, épée, masque et cheval contre des paroles positives qui nous font réfléchir...* » Fanny Marsot - RFI





**SARI SCHORR**

**SARI SCHORR** s'est forgée une solide expérience de la scène et des tournées internationales en tant que choriste de Joe Louis Walker et de Popa Chubby pendant des années.

A l'instar de ses amies Dana Fuchs et Beth Hart, le talent et l'énergie créatrice de Sari Schorr ne pouvaient certainement pas rester indéfiniment dans l'ombre d'autres artistes. Comme une évidence, la carrière de Sari Schorr s'envole soudain en janvier 2015 après une performance à Memphis qui laissera un auditoire ébahi.

## **MIGUEL M**

Chanteur-guitariste et auteur-compositeur puise son inspiration dans les musiques noires américaines.

Sa musique est un cocktail revitalisant de blues, de rock, de funk et de soul.



Dans le cadre du 35<sup>ème</sup> festival

**BANLIEUES BLEUES**

VENDREDI

**30/MAR**  
20h30



**A la fois dub-poète, rappeur esthète et jazz prophète, l'Anglo-Trinidadien présente en primeur son nouveau disque dédié au chaud-bouillant carnaval des Caraïbes.**

Avec son spoken-funk comme dans ses recueils de poèmes, Anthony Joseph a creusé son sillon, éprouvant le monde par la combinaison des mots et des Great Black Musics de cette Atlantique Noire qui l'inspire tant. Après sa biographie du génial Lord Kitchener, icône de l'âge d'or du calypso trinidadien, son tout nouveau disque « People of the Sun » met à l'honneur le fameux carnaval de Port-of-Spain, et ses ramifications autant musicales, poétiques que politiques.

Du coup, son psyché-soul se teinte d'influences calypso, kaiso, rapso (le mélange rap-calypto), roots-reggae... Et d'une atmosphère de party révolutionnaire, avec des musiciens qui savent comment ça groove : la légende du steel pan Boogsie, Ella Andall ou le trio 3 Canal. Concert exclusif de sortie de disque, avec invités de Trinidad.

> Nouveau album « People of the Sun »



banlieuesbleues

16€ / 12€ / 10€ - Résa 01 49 22 10 10

banlieuesbleues.org

» PRÉVENTES

SAMEDI  
**12/MAI**  
20h30



+ Warm up

+ PREMIÈRE PARTIE

» 19€ tarif plein 16€ tarif réduit

Billets disponibles sur [DIGITICK.COM](https://www.digitick.com) et [FNAC.COM](https://www.fnac.com)  
ou [www.lodeonscenejrc.com](https://www.lodeonscenejrc.com)



## SE GARER

De nombreux emplacements de stationnement sont disponibles autour de la salle.

Deux parkings gratuits sont également accessibles :

- Le parking de la gare du vert Galant avec deux accès par chemin Latéral ou par la salle des fêtes Jean Ferrat
- Le parking rue de Flandre (derrière L'Odéon)

## SE RESTAURER

Selon nos soirées, un ou plusieurs food trucks vous proposent divers plats et douceurs. Néanmoins, voici quelques bonnes adresses autour de L'Odéon pour se restaurer avant un concert :

■ **CROQ THAÏ** (spécialités thaï )

9 Rue de Picardie 93290 Tremblay-en-France - 01 49 63 27 48

■ **LE NOUVEAU TOKYO** (spécialités japonnaises)

11 Rue de Picardie 93290 Tremblay-en-France - 01 49 63 92 21

■ **TAKSIM** (spécialités turques)

4 avenue du Général de Gaulle 93410 Vaujours - 01 48 61 18 33

■ **VIA ROMA** (spécialités italiennes)

37 Avenue de la Gare, 93420 Villepinte - 01 49 63 24 00

## NOS PARTENAIRES



# AGENDA - Janvier à mars 2017

(MÊME) PAS PEUR DU LOUP 

Orchestre Symphonique DIVERTIMENTO

CHRIS BERGSON + Marco PANDOLFI

BALÁZS DEMÉNY - LAURÉAT

HASA-MAZZOTTA

TAMAO 

ENSEMBLE RAYUELA

JUAN CARMONA

DENSITÉS 93

FÉFÉ + Abass Abass

SARI SCHORR + Miguel M

ANTHONY JOSEPH

mercredi 10 janvier

vendredi 19 janvier

samedi 20 janvier

vendredi 2 février

samedi 3 février

mercredi 7 février

samedi 10 février

vendredi 16 février

vendredi 9 mars

samedi 10 mars

samedi 24 mars

vendredi 30 mars

Réservations : 01 49 63 42 90 [www.lodeonscenejrc.com](http://www.lodeonscenejrc.com)

## VENIR À L'ODÉON

### EN RER

RER B : station Vert-Galant  
direction Mitry-Claye en  
venant de Paris puis 3 mn  
à pied jusqu'à la Place du  
bicentenaire de la Révolution  
française.

### EN VOITURE

Porte de la Chapelle (A1, 20  
mn) ou porte de Bagnolet (A3,  
25 mn) direction Lille.

Puis prendre la Francilienne (A 104 direction Soisson / Marne-La-Vallée).

Sortie n°4 : Tremblay-en-France / Villepinte.

Continuer tout droit jusqu'à la gare du Vert Galant, puis passer le Canal de l'Ourcq  
et prendre à gauche au feu.



1 place du bicentenaire de la Révolution française - 93290 Tremblay-en-France  
01.49.63.42.90 ou [www.lodeonscenejrc.com](http://www.lodeonscenejrc.com)